



Crédits photos **Photo credits** : Denis Closon, Laurence Remacle, Jean-Baptiste Van Achter

Éditeur responsable **Verantwoordelijke uitgever**: Maison du Tourisme Sambre-Orneau

Partenaires **Partners** : Offices du Tourisme de Floreffe, Gembloux et Jemeppe-sur-Sambre, Syndicats d'Initiative de Sambreville et Sombreffe

Graphisme **Grafisch ontwerp** : Studio Kiv'la

Imprimeur **Afdrukken** : Bietlot



Maison du Tourisme Sambre-Orneau

Rue Sigebert, 3 – 5030 Gembloux
081 62 69 66
info@sambre-orneau.be
www.sambre-orneau.be



Office du Tourisme de Gembloux

Rue Sigebert, 1 – 5030 Gembloux
081 62 69 60
info@visitgembloux.be



Office du Tourisme de Jemeppe-sur-Sambre

Espace de l'Homme de Spy
Route d'Eghezée, 301-303 – 5190 Onoz
081 74 53 28 (dumercrediaudimanche, 13h-17h)
info@hommedespy.be
www.jemeppe-sur-sambre.be



Syndicat d'Initiative de Sombreffe

Rue Pont Piraux, 23 – 5140 Ligny
071 81 83 13
tourisme.ligny@gmail.com

Retrouvez le tracé GPX de cette balade
Navigeer op uw smartphone met de GPX-route



Balade des six châteaux

Wandeling van de zes kastelen

À l'ombre des donjons
In de schaduw van de donjons



SAMBRE ORNEAU
TERRE D'ESCALES



Distance Afstand
30 km



Durée Tijdsduur
2h



Dénivelé Hoogteverschil
365 m



Départ Vertrek : Syndicat d'initiative de Sombreffe
Rue Pont Piraux, 23 – 5140 Ligny



6 Château de Sombreffe
Kasteel van Sombreffe
Le château de Sombreffe a été construit à la fin du 12e siècle sur la ligne de défense du duché de Brabant. Entièrement restauré dans les années 80, ce château féodal est aujourd'hui une propriété privée non visitable.
Het kasteel van Sombreffe werd aan het einde van de 12e eeuw gebouwd op de verdedigingslijn van het hertogdom Brabant. Dit feodale kasteel werd in de jaren 1980 volledig gerestaureerd en is vandaag een privé-eigendom dat niet kan worden bezocht.



4 Donjon et Ferme-Château de Falnuée
Donjon en kasteelhoeve van Falnuée
Au confluent de l'Orneau et de la Ligne se trouve la ferme-château de Falnuée, devenue aujourd'hui un golf. Le donjon date du 13e siècle, avec une mission de guet aux confins du Comté de Namur.
Waar de Orneau en de Ligne samenkomen ligt de kasteelhoeve van Falnuée, vandaag een golfterrein. De donjon dateert uit de 13de eeuw en diende als wachttorens aan de grenzen van het graafschap Namen.



2 Ferme-Château de Balâtre
Kasteelhoeve van Balâtre
Cet ancienne demeure seigneuriale dominante le vallon de la Ligne date des 13e et 14e siècles. Elle a été convertie en ferme lors de la Révolution française, et est aujourd'hui un domaine privé.
Dit voormalige landhuis dateert uit de 13e en de 14e eeuw. Tijdens de Franse Revolutie werd het omgevormd tot een hoeve en vandaag is het een privédomain.



1 Ferme-Château de Tongrenelle
Kasteelhoeve van Tongrenelle
Déjà mentionné en 1209, le château de Tongrenelle a été abandonné au 19e siècle par ses propriétaires et est finalement détruit en 1860. On voit encore aujourd'hui la ferme seigneuriale du 17e siècle, les douves et le pavillon d'entrée du 18e.
Het kasteel van Tongrenelle, dat al in 1209 werd vermeld, werd in de 19e eeuw door zijn eigenaars 17e eeuw, de slotgracht en het toegangspaviljoen uit de 18e eeuw zijn vandaag nog te bewonderen.



5 Château de Corroy
Kasteel van Corroy
Le Château de Corroy est construit au 13e siècle pour protéger la frontière sud du duché de Brabant. Cette forteresse, dessinée en pentagone irrégulier et contenant une chapelle, fait partie des châteaux les mieux conservés du nord de l'Europe.
Het kasteel van Corroy werd in de 13e eeuw gebouwd om de zuidgrens van het hertogdom Brabant te beschermen. Het fort is ontworpen als een onregelmatige vijfhoek met een kapel en is een van de best bewaarde kastelen van Noord-Europa.

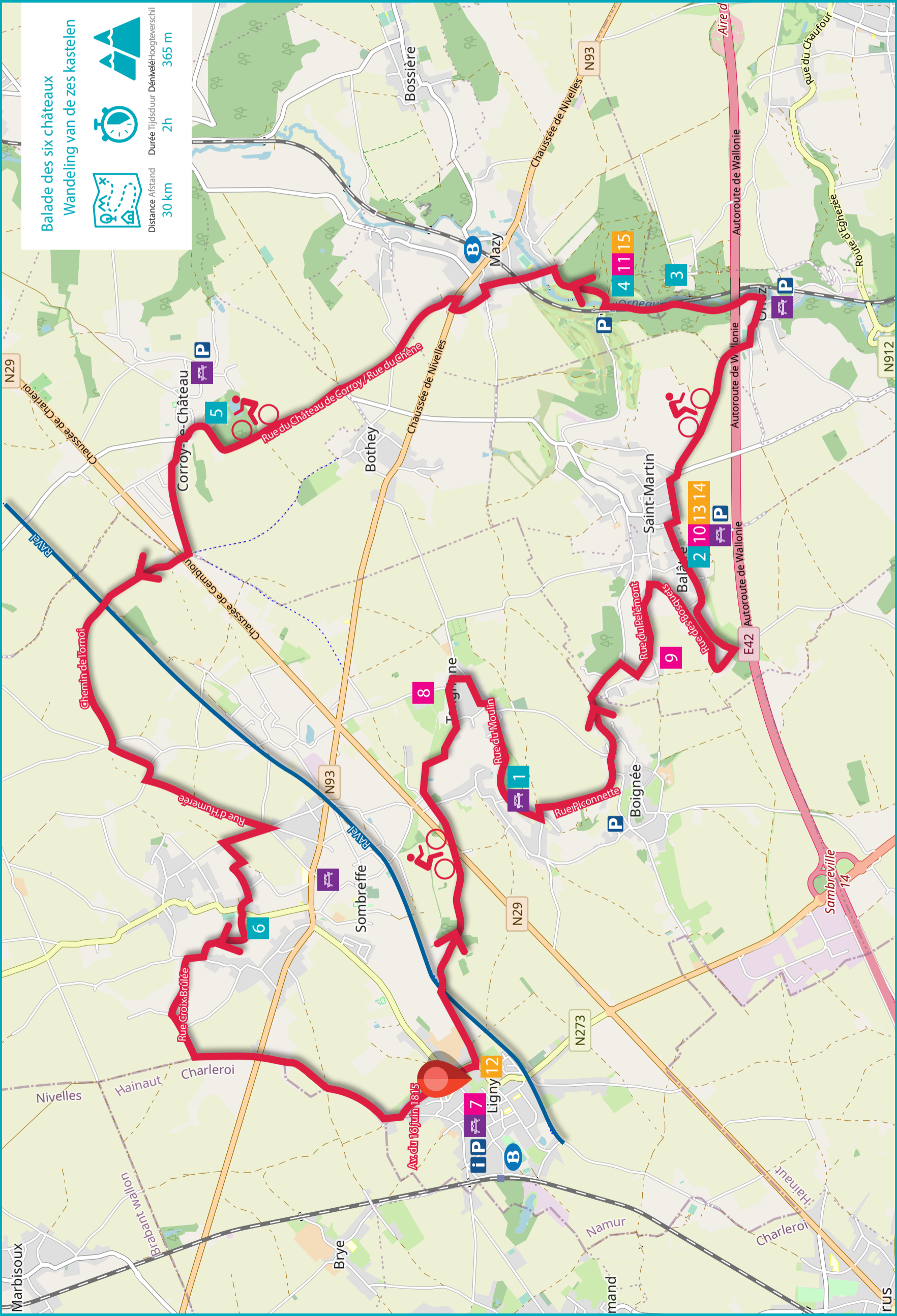


3 Château de Mielmont
Kasteel van Mielmont
Surplombant la vallée de l'Orneau, le château de Mielmont était une importante forteresse du comté de Namur, construite au 12e siècle. Transformée en résidence au 16e siècle, saccagée à la Révolution Française, il a été restauré à la fin du 19e.
Het kasteel van Mielmont kijkt uit over de vallei van de Orneau. Het werd gebouwd in de 12e eeuw en was een belangrijk fort van het graafschap Namen. In de 16e eeuw werd het omgebouwd tot een woonverblijf, maar tijdens de Franse Revolutie werd het geplunderd. Aan het eind van de 19e eeuw werd het gerestaureerd.

In de schaduw van de donjons
À l'ombre des donjons

Balade des six châteaux Wandeling van de zes kastelen





Balade des six châteaux
Wandeling van de zes kastelen

Distance Afstand 30 km
Durée Tijdsduur 2h
Dénivelé Hoogteverschil 365 m

Hébergement
Accommodatie

- 7 L'Œil de Bœuf - Gîte rural
Rue du Comté 77 - 5140 Ligny
- 8 L'Escale - Gîte
Rue du Docq 58 - 5140 Tongrinne
- 9 Le Pelémont - Gîte rural
Rue du Trou, 49 - 5190 Balâtre
- 10 L'Escapade - Hôtel
Place de Balâtre, 123 - 5190 Balâtre
- 11 Golf et Hôtel de Fainuée
Rue Emile Pirson, 55 - 5032 Mazy

Produits locaux et restauration
Lokale producten en restauratie

- 12 La Grange 1815 - Restaurant
Rue Pont Piroux, 23 - 5140 Ligny
- 13 La Campagnette - Restaurant-banquets
Place de Balâtre, 120 - 5190 Balâtre
- 14 L'Escapade - Hôtel-restaurant
Place de Balâtre, 123 - 5190 Balâtre
- 15 Brasserie NH - Restaurant
Rue Emile Pirson, 55 - 5032 Mazy

Espaces de repos
Rustplaatsen

- Syndicat d'Initiative Infokantoren
- Parking Parking
- Gare Station



Charte du cycliste

Respectons le code de la route
Respecter de verkeersregels

Repartons avec nos déchets
Neem je afval mee

Préserveons la nature
Bescherm de natuur

N'allumons pas de feu
Maak geen vuur

Gardons nos chiens en laisse
Houd je hond aan de lijn

En période de chasse, renseignons-nous
Informeer je goed tijdens het jachtseizoen